



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 3630-5:2020

01-november-2020

Nadomešča:

SIST EN ISO 3630-5:2011

Zobozdravstvo - Instrumenti za zobni kanal - 5. del: Instrumenti za oblikovanje in čiščenje (ISO 3630-5:2020)

Dentistry - Endodontic instruments - Part 5: Shaping and cleaning instruments (ISO 3630-5:2020)

Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 5: Form- und Reinigungsinstrumente (ISO 3630-5:2020)

Médecine bucco-dentaire - Instruments d'endodontie - Partie 5: Instruments de mise en forme et de nettoyage (ISO 3630-5:2020)

ITIH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN ISO 3630-5:2020
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/074bdd97-f0bb-462c-a647-a3f71b30fd4b/sist-en-iso-3630-5-2020>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 3630-5:2020

ICS:

11.060.25 Zobotehnični instrumenti Dental instruments

SIST EN ISO 3630-5:2020

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-5:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/074bdd97-f0bb-462c-a647-a3f71b30fd4b/sist-en-iso-3630-5-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/074bdd97-f0bb-462c-a647-a3f71b30fd4b/sist-en-iso-3630-5-2020>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 3630-5

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2020

ICS 11.060.20

Supersedes EN ISO 3630-5:2011

English Version

Dentistry - Endodontic instruments - Part 5: Shaping and cleaning instruments (ISO 3630-5:2020)

Médecine bucco-dentaire - Instruments d'endodontie -
Partie 5: Instruments de mise en forme et de nettoyage
(ISO 3630-5:2020)

Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 5:
Form- und Reinigungsinstrumente (ISO 3630-5:2020)

This European Standard was approved by CEN on 7 August 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-5:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/074bdd97-f0bb-462c-a647-a3f71b30fd4b/sist-en-iso-3630-5-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/074bdd97-f0bb-462c-a647-a3f71b30fd4b/sist-en-iso-3630-5-2020>

European foreword

This document (EN ISO 3630-5:2020) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 "Dentistry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 "Dentistry" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 3630-5:2011.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
Endorsement notice
(standards.iteh.ai)

The text of ISO 3630-5:2020 has been approved by CEN as EN ISO 3630-5:2020 without any modification.

[SIST EN ISO 3630-5:2020
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/074bdd97-f0bb-462c-a647-a3f71b30fd4b/sist-en-iso-3630-5-2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/074bdd97-f0bb-462c-a647-a3f71b30fd4b/sist-en-iso-3630-5-2020)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-5:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/074bdd97-f0bb-462c-a647-a3f71b30fd4b/sist-en-iso-3630-5-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/074bdd97-f0bb-462c-a647-a3f71b30fd4b/sist-en-iso-3630-5-2020>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
3630-5

Second edition
2020-08

**Dentistry — Endodontic
instruments —**

**Part 5:
Shaping and cleaning instruments**

Médecine bucco-dentaire — Instruments d'endodontie —

Partie 5: Instruments de mise en forme et de nettoyage

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 3630-5:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/074bdd97-f0bb-462c-a647-a3f71b30fd4b/sist-en-iso-3630-5-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/074bdd97-f0bb-462c-a647-a3f71b30fd4b/sist-en-iso-3630-5-2020>



Reference number
ISO 3630-5:2020(E)

© ISO 2020

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 3630-5:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/074bdd97-f0bb-462c-a647-a3f71b30fd4b/sist-en-iso-3630-5-2020>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2020

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword.....	iv
Introduction.....	v
1 Scope.....	1
2 Normative references.....	1
3 Terms and definitions.....	1
4 Classification.....	1
5 Requirements.....	1
5.1 Material.....	1
5.2 Dimensions.....	2
5.2.1 General.....	2
5.2.2 Diameter.....	2
5.2.3 Length.....	2
5.3 Mechanical.....	2
5.3.1 Resistance to fracture by twisting and angular deflection.....	2
5.3.2 Stiffness.....	4
5.3.3 Handle or plastics shank security.....	5
5.4 Chemical.....	5
5.4.1 Resistance to corrosion.....	5
5.4.2 Heat effects of sterilization.....	5
5.5 Color-coding.....	6
6 Sampling.....	6
7 Measurement and test methods.....	6
7.1 General.....	6
8 Resistance to reprocessing.....	6
9 Designation, marking, and identification.....	6
10 Packaging.....	6
11 Instructions for use.....	6
12 Labelling.....	6
Bibliography.....	7